

# BEATLES QUÉBEC

VOLUME 19 NO 4

[www.beatlesquebec.ca](http://www.beatlesquebec.ca)

[www.facebook.com/BeatlesQuebec](http://www.facebook.com/BeatlesQuebec)

HIVER 2014

*On Air - Live at the BBC Volume 2*

Paul McCartney - *NEW*. Son nouvel album en quelques points ...



Grandes Soirées Beatles 2013

**FROM BEATLES TO BOND AND BACH... TO GEORGE MARTIN**

DÉPÊCHES EXPRESS...

VERSIONS ULTIMES...

CHRONIQUE DE DISQUES...

LE COIN DU COLLECTIONNEUR...

**...ET PLUS !**

## BEATLES QUÉBEC MAGAZINE

Rédacteur en chef	Alain Lacasse
Corrections	Yves Boivin Michel Laverdière Esther Mercier-Mongeau Jocelyne Rochon Richard Baillargeon
Traduction	Yves Boivin Esther Mercier-Mongeau Jocelyne Rochon
Infographie	Lionel Rochette
Anciens numéros	Jean Roy

**ABONNEMENT** 4 numéros par année  
CANADA 25\$ USA 30\$ Autres pays 40\$  
(Chèque ou mandat-poste seulement)

## BEATLES QUÉBEC

676, rue Du Charpentier  
Bromont (Québec) Canada J2L 0B3

 [info@beatlesquebec.ca](mailto:info@beatlesquebec.ca)

 [www.facebook.com/BeatlesQuebec](http://www.facebook.com/BeatlesQuebec)

 [www.beatlesquebec.ca](http://www.beatlesquebec.ca)

## MEMBRES DU COMITÉ

Yves Boivin	Président
Michel Guillemette	Webmestre
Jean Roy	Trésorier, liste des membres
Jocelyne Rochon	Administratrice
Esther M-Mongeau	Secrétaire
Michel Laverdière	Éditeur et relationniste
Mathieu Lacourse	Communications
Jean Laquerre	Archives vidéo

## REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX

Alain Lacasse	Ville de Québec
Richard Lamontagne	Saguenay-Lac St-Jean
Michèle St-Pierre	Rimouski et Bas du Fleuve

Fondé à Québec par Roger T. Drolet en novembre 1994, **Beatles Québec** est un fan club dédié à l'œuvre et à la carrière des Beatles.

© Les textes et photos dans ce magazine sont protégés par la loi sur le Droit d'Auteur du Canada. Toute reproduction totale ou partielle est formellement interdite sans l'autorisation écrite de BEATLES QUÉBEC.



## MOT DU PRÉSIDENT

Chers membres,

Maintenant que la folie des Fêtes est chose du passé, il est temps de regarder avec anticipation vers tout ce que 2014 nous réserve.

Pour Beatles Québec, l'année 2014 marque notre 20<sup>e</sup> anniversaire d'existence! C'est une nouvelle étape pour notre club et nous vous tiendrons au courant des activités spéciales qui seront organisées pour souligner cet accomplissement important.

En attendant, c'est Beatles Québec qui vous offre un cadeau! À partir du Volume 20 Numéro 1, en plus de la version papier, le Magazine vous sera aussi gracieusement offert en format numérique (.pdf) et son contenu sera complètement en couleur. Pour pouvoir télécharger la version numérique du Magazine à chacune des parutions du Volume 20, vous devrez utiliser un code spécial qui vous sera fourni par courriel. Si vous désirez vous prévaloir de cette offre, je vous demande de nous envoyer votre adresse courriel valide à [info@beatlesquebec.ca](mailto:info@beatlesquebec.ca) afin de mettre à jour notre base de données. Veuillez nous préciser dans votre message : votre nom, votre numéro de membre ainsi que l'adresse courriel valide à laquelle vous voulez recevoir le code de téléchargement.

J'espère que vous serez nombreux à vouloir profiter de votre Magazine sur votre appareil électronique préféré.

L'année 2014 marque également le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des Beatles aux États-Unis. Surveillez les prochains Magazines et notre site Internet pour connaître ce qui sera fait pour célébrer cet anniversaire.

C'est maintenant le temps de vous souhaiter une bonne lecture de ce numéro.

À bientôt!

Yves Boivin  
Président Beatles Québec



## SOMMAIRE

- Page 3 • **On Air-Live at the BBC Volume 2** par Richard Baillargeon
- Page 4 • **Méli-Mélo**, (problème #19) par Esther Mercier-Mongeau
- Page 5 • **New. Le nouvel album en quelques points...** par Yves Boivin
- **From Beatles to Bond and Bach... to George Martin** par M. Laverdière
- Page 6 • **Méli-Mélo**, (solution #18) par Esther Mercier-Mongeau
- **Dépêches express** par Sébastien Tremblay
- Page 7 • **Chronique de disque** par Gilles Valiquette
- Page 12 • **Le coin du collectionneur** par Patrice Gagnon
- Page 13 • **Les versions ultimes** par Gilles Valiquette
- Page 15 • **Grandes soirées Beatles 2013** par Yves Boivin et Alain Lacasse

# 'On Air - Live at the BBC Volume 2'

Pour ceux qui n'étaient pas en Angleterre dans la première partie des années 60...

par Richard Baillargeon

L'année 2013, mine de rien, a marqué un demi-siècle de Beatlemania, ce mot inventé par la presse britannique à la suite des manifestations d'enthousiasme que suscitaient les passages du groupe, notamment les nombreux évanouissements et les subterfuges utilisés pour que les quatre musiciens puissent échapper à la foule lors de leurs déplacements. Un phénomène que l'on allait vivre en Amérique l'année suivante!

## LE CONTEXTE

Une dimension nous a échappé cependant, en raison du contexte social propre à la Grande Bretagne. Nous n'avons pas eu, ici, l'occasion de suivre la progression de cette « épidémie » via la présence répétée, en direct, des quatre idoles sur les ondes radio. S'échelonnant sur une période de plus de trois ans, les Beatles ont en effet répandu leur musique en direct, à travers des participations à 52 émissions à la BBC, dont 39 en 1963.

Celles-ci leur ont permis de livrer, en un peu moins de 300 interprétations, 88 chansons différentes lors de passages à *Saturday Club* (10 occasions), *Pop Go The Beatles* (15 émissions concentrées entre juillet et septembre 1963), *From Us To You* (4 programmations spéciales, du « boxing day » du 26 décembre 1963 au 3 août 1964) sans compter leur participation essentielle à la création de *Top Gear* et des apparitions ponctuelles dont celles à *Teenagers Turn* (au temps de Pete Best, en mars 1962, avant même que soit signé le contrat d'enregistrement chez EMI) et à *Here We Go*, ainsi qu'à une dizaine d'autres émissions radio, pour se terminer par *The Beatles Invite You To Take A Ticket To Ride* en juin 1965.

Certains de ces passages pouvaient rejoindre des millions d'auditeurs, grâce à la situation de monopole qui était celle de la BBC, radio d'état des Îles britanniques (British Broadcasting Corporation). Un cas typique de « bon endroit au bon moment » car le contexte, qui était déjà décalé dans la réalité occidentale, allait changer rapidement avec l'apparition des radios pirates (qui étaient bien autre chose qu'une appellation marketing !) en 1964: Radio Caroline en mars, Radio London en décembre pour ne nommer que ces deux pionnières en la matière. Pour la petite histoire, la première pièce musicale diffusée sur Radio Caroline a été ... **Can't Buy Me Love** !

Par le biais du disque, matériel ou virtuel, il nous est possible de revivre en partie cet engouement, et de façon tout à fait légale, depuis la parution d'un premier recueil en 1994 et d'un second volume, à l'automne 2013. Prêtons l'oreille!



## LE CONTENU

Si au premier abord, *On Air* apporte moins de surprises que le premier volume de *Live at the BBC*, avec seulement deux « nouveaux titres » soit *I'm Talking About You* et *Beautiful Dreamer*, la nature « live » de ces enregistrements devrait suffire à susciter notre curiosité. Comme c'était le cas pour une vingtaine de titres sur le double album de 1994, l'existence de ces témoins de l'évolution de leur carrière fournit l'occasion de comparaisons et de déductions intéressantes.

Constatation primordiale: ces enregistrements sont une occasion inespérée d'avoir un aperçu de la façon dont les « boys » de Liverpool sonnaient réellement hors du studio EMI #2 à Abbey Road. Beaucoup plus que les captations devant public où les musiciens, rappelons-le, peinaient souvent à s'entendre jouer.

Le son des chansons y est un peu moins élaboré que sur les enregistrements officiels de l'époque, déjà « back to basics » avec de meilleurs résultats que la démarche mitigée de 1969 ! À titre d'exemples: les parties d'harmonica de *Please, Please Me* ou de *There's A Place* y sont jouées à la guitare, tout comme le piano de George Martin qui ornementait *Misery*. Au chapitre des substitutions, signalons encore les arpèges qui sont effectués à la guitare électrique plutôt qu'à l'acoustique sur *And I Love Her*, alors que les congas de Ringo font place à une exécution en

retenue à la batterie. On n'y trouve plus trace des claves, notamment.

Mais ce qu'on « perd » en ornementation est bien compensé par le resserrement de l'interprétation. Un cas patent est *This Boy* où les trois voix sont réunies à la perfection autour d'un même micro et que l'on pourrait sans danger préférer à la version parue sur disque à l'époque! On pourrait dire la même chose de *Words Of Love* dont la livraison impeccable en ondes, à *Saturday Club* en décembre 1963, précède d'une quinzaine de mois l'enregistrement officiel. On apprend par la bande que Buddy Holly avait doublé lui-même sa voix (overdubbing) sur le disque original en 1957.



Mais tout n'est pas que subtilités dans cette collection d'archives, tout comme dans le premier lot vingt ans plus tôt: on y trouve aussi des interprétations particulièrement crues de standards rock'n roll comme cette *Lucille* à *Pop Go The Beatles* qui surclasse sans peine celle de *Saturday Club* parue sur le volume 1 de BBC. La voix de Paul y est aussi intense que sur ses meilleures interprétations de *Long Tall Sally*, George s'y laisse inspirer un solo des plus « wild » et on peut dire que Ringo y a le pied pesant, comme il l'a pour *Money* que John pousse sans merci à ses derniers retranchements! *Kansas City / Hey-Hey-Hey-Hey* par contre y est certainement moins convaincante que ne l'est la version de *Beatles For Sale* (ou *Beatles VI* en Amérique).

Chacun des deux disques se termine par l'ajout d'entrevues individuelles d'environ 8 minutes, intitulées *Pop Profile*, avec chacun des Beatles. Parues à l'époque sur disques de 7 pouces (mini 33 tours) à l'intention des autres stations de radio, ces entrevues avaient été menées en novembre 1965 (John et George) et en mai 1966 (Paul et Ringo) par Brian Matthew, animateur des émissions *Saturday Club* et *Easy Beat*.

## Pour assouvir votre curiosité

Le livret, signé à nouveau Kevin Howlett, contribue à situer chaque enregistrement dans son contexte. Mais pour les vrais mordus, ce ne peut être qu'une invitation à approfondir le sujet en consultant son ouvrage détaillé publié en 1982 *The Beatles at the BEEB 62-65* ou la réédition de 2013 *The Beatles: The BBC Archives 1962-1970*. Le relevé des apparitions à la BBC confirme entre autres, sans grande surprise, que les chansons les plus en évidence y furent :

- *From Me To You*, interprétée à 15 reprises
- *Please Please Me*, à 12 reprises
- *I Saw Her Standing There* et *She Loves You*, à 11 reprises chacune
- *Twist And Shout* et *Love Me Do*, à 9 reprises chacune



La préface, signée Paul McCartney, nous apprend que leur truc pour se construire un répertoire distinct des nombreux autres groupes du Merseyside était de porter attention aux faces B des 45 tours de leurs idoles, puis d'intensifier leur rythme de composition. Paul précise aussi que seul Ringo avait des contacts pour obtenir des disques de la part des marins étrangers qui faisaient escale à Liverpool. « I don't think the rest of us knew any sailors » souligne-t-il. Ils profitaient plutôt du fait que leur gérant Brian s'occupait du comptoir de disques familial (NEMS) pour y effectuer des razzias. C'est ainsi qu'ils auraient découvert les pièces d'Arthur Alexander et des Isley Brothers parmi les nouveaux arrivages.

## Une seconde vie pour *Live At The BBC vol. 1*.

(with a little help from Alain Lacasse)

Avant de conclure cet article, intéressons-nous à la réédition de *Live At The BBC vol. 1*, parue en même temps que *On Air - Live at the BBC Volume 2*.

Rappelons que ce disque a d'abord été publié en novembre 1994. Au niveau audio, la remastérisation a vraiment enrichi l'album. L'écoute est plus agréable. Plus encore, des changements, mineurs certes, ont été apportés au contenu de ce double CD.

Ainsi, la chanson *From Us To You* du premier disque a été remplacée par une version dans laquelle nous entendons une présentation par un annonceur de la BBC. Sur le second CD, la séquence parlée *Have a banana* a été retiré en faveur d'une autre, inédite, Ringo? Yep!. De plus, une chanson inédite a été rajoutée à la toute fin du deuxième disque, le thème *From*

*Us To You* avec une présentation par un annonceur.

En ce qui concerne la présentation, il y a aussi eu des changements. Comme la plupart des récentes rééditions discographiques des Beatles, *Live At The BBC vol. 1* est offert en format digipack. La pochette de 1994, qui proposait une photo sépia, est remplacée par la même photo, mais en noir et blanc. Il y a également quelques modifications au niveau des photos du livret et quelques petites mises à jour au niveau du texte.

Il ne s'agit donc pas d'un copier-coller de l'édition originale de 1994. Voilà pour ce petit détour par *Live At The BBC vol. 1*.



N.B. Pour ceux parmi vous qui s'intéressent au parcours tortueux qu'ont connu ces archives sonores avant de pouvoir parvenir à nos oreilles, mon collègue Roger T. Drolet avait exploré la question dans son article paru au moment de la sortie de premier coffret de *Live at the BBC*, dans le Vol.1 no.2 de votre revue préférée qui avait alors pour titre *Bulletin Événementiel Actuel Touchant Les Enigmatiques Scarabées*, au printemps 1995. Comme le temps passe!



## Par Esther Mercier-Mongeau

C'est bien connu, le rire aide à faire passer l'hiver plus rapidement! En attendant l'arrivée du printemps, essayez de trouver les titres de ces chansons des Bidules. Bonne chance!



### Méli-Mélo # 19

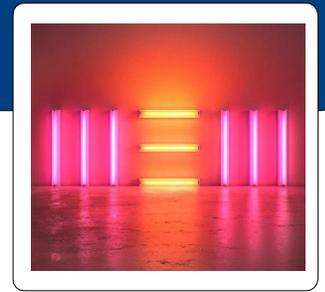
- 1 - AAABDEEGLMNNOPRSTT' (6 mots)
- 2 - ABBCDEEEHMMNOPRRRTUUX (6 mots)
- 3 - ACCDEEHHILMRR (2 mots)
- 4 - DEEEIJNRRSSSUV' (4 mots)
- 5 - EEEJNOOVY (2 mots)
- 6 - ABEEIIMMNRSU (2 mots)
- 7 - AAAACDDDEEEFFHHIILLMNNPRRRSSSSSSUU (8 mots)

- 8 - AACCEEILMNOOPSST (3 mots)
- 9 - AAELNRY' (4 mots)
- 10 - DEIKNOOS (3 mots)
- 11 - AADDEEGLNORRU" (6 mots)
- 12 - AAAAEIJJLLLMNNORTUU' (7 mots)
- 13 - AELPS!

Solution du Méli-Mélo # 18 à la page 6

Bonne chance !

# Paul McCartney - **NEW**. Son nouvel album en quelques points . . .



## Une critique d'Yves Boivin.

- Album paru en octobre 2013.
- Premier album de nouvelles chansons depuis *Memory Almost Full* en 2007.
- La pochette de l'album est inspirée des œuvres de l'artiste Dan Flavin.
- Au Canada, *NEW* est disponible en deux versions : La version régulière comprend 12 titres en plus de la pièce cachée *Scared*. La version deluxe contient en plus deux chansons bonus : *Turned Out* et *Get Me Out Of Here*. Les deux versions ont des pochettes différentes.
- Les chaînes Target et Best Buy aux États-Unis ont chacune une édition limitée de la version deluxe de l'album. Pour Target, un DVD est ajouté à l'album. L'édition limitée de Best Buy propose six photos ainsi qu'une carte laminée.
- À l'achat de *NEW* chez FYE (chaîne de magasins For Your Entertainment) et chez quelques magasins indépendants américains, un cube lumineux promotionnel est remis à la clientèle.
- L'édition japonaise offre une pièce inédite exclusive: *Struggle*.
- L'album *NEW* est également disponible en vinyle.
- Paul a fait appel à plusieurs réalisateurs pour *NEW*: Ethan Johns, Giles Martin, Mark Ronson et Paul Epworth.
- La chanson *NEW* a été le premier extrait envoyé aux stations de radios à la fin août.
- Un clip a été tourné pour *Queenie Eye*. Plusieurs artistes y font une apparition, dont Meryl Streep, Jude Law, Johnny Depp, Kate Moss, Tracey Ullman, Jeremy Irons, Tom Ford, Sean Penn et Chris Pine.

Comme on pouvait s'y attendre avec quatre réalisateurs, l'album propose des pièces variées et des nouvelles sonorités pour Paul McCartney. L'atmosphère générale du disque sonne résolument plus Wings que Beatles. Il n'y a que *Struggle*, sur l'édition japonaise de *NEW*, qui détonne vraiment et qui serait plus à sa place sur un disque crédité à The Fireman que sur un disque de McCartney. Mais c'est cette variété qui fait la force de *NEW*.

Malgré sa longue carrière et son impressionnante discographie, Sir Paul réussit une fois de plus à confondre ses détracteurs. La nouvelle offrande est solide musicalement et s'écoute agréablement au casque, ce qui n'a pas toujours été le cas avec les disques de Paul depuis environ une décennie. *NEW* fera assurément une excellente addition à votre bibliothèque musicale.



## FROM BEATLES TO BOND AND BACH... TO GEORGE MARTIN

par Michel Laverdière

Nul besoin de rappeler aux lecteurs que George Martin est considéré comme l'un des plus grands réalisateurs de tous les temps et, distinction encore plus enviée, comme LE 5<sup>e</sup> Beatle. Certes Brian Epstein est souvent qualifié comme étant lui-même le 5<sup>e</sup> membre, mais la participation exceptionnelle de George Martin à l'aspect musical suffit pour éliminer tout autre prétendant car le nom « Beatle » est avant tout synonyme de musique.

Récemment, le label américain Varèse Sarabande — qui publiait en 2011 une réédition officielle de la trame sonore du film *The Family Way* composée par Paul McCartney à partir de la bande originale — récidive en 2013 en publiant *BEATLES TO BOND AND BACH*, une réédition du disque *From Beatles to Bond And Bach* de George Martin publié en 1974 par Polydor.

Dans l'ordre, on peut y entendre 1) *The Bond Suite: James Bond Theme, Whisper*

*Who Dares, Bond Meets Solitaire* et enfin, *Live And Let Die*. 2) *Air On The G String* de Jean-Sébastien Bach. 3) *The Beatle Suite: Sergeant Pepper's Lonely Heart Club Band, Lucy In The Sky With Diamonds* et *A Day In The Life*. 4) *Theme One*. 5) *Elizabeth And Essex*. 6) *Yellow Submarine Suite: Pepperland, March Of The Meanies, Desolation, Voyage Through The Seas Of Time, Holes and Monsters* et *Yellow Submarine*. 7) *Prelude For Strings* de Jean-Sébastien Bach.

Pour la réédition de la bande sonore du film *The Family Way*, nous avons eu droit à un livret bien documenté avec textes et photos, mais pour ce disque du George Martin Orchestra, nous n'avons qu'un texte intéressant de Jerry McCully et une nouvelle pochette qui, hélas, permettra à ce disque de passer totalement inaperçu. La pochette originale, colorée et psychédélique avait l'avantage d'être lumineuse et de capter l'attention du client



Pochette originale

potentiel (même si la tête de J. S. Bach faisait plus penser à Beethoven).

Ce disque a l'avantage de présenter George Martin, l'arrangeur émérite et le compositeur polyvalent (*Whisper Who Dares, Bond Meets Solitaire, Theme One, Elizabeth And Essex* et la *Suite Yellow Submarine*), mais si vous cherchez LE prétexte pour acheter ce disque, c'est avant tout la pièce *Elizabeth And Essex* composée en 1961, avant la rencontre avec ces quatre énergumènes de Liverpool qui allaient bouleverser sa vie... et c'est peu dire ! Plus tard, George Martin nous donnerait entre autres l'émouvant *Friends And Lovers*, 

## FROM BEATLES TO BOND AND BACH... TO GEORGE MARTIN

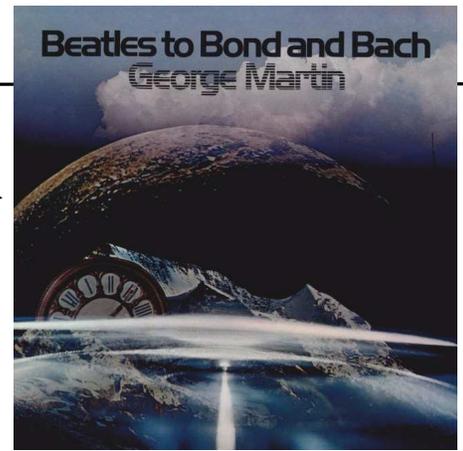
par Michel Laverdière – suite et fin...

l'*Adagietto* pour harmonica et octuor à cordes et *Three American Sketches*.

Quant à la Suite *Yellow Submarine*, je vous conseille de vous référer à l'enregistrement original qu'on retrouve sur le disque des Beatles du même nom.

POCHETTE 2013 →

(Ce disque n'est pas en vente chez les disquaires du Québec)



### Solution du Méli-Mélo # 18

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Saturday Club   | 7. Pop Go The Beatles     |
| 2. The Talent Spot | 8. Here We Go             |
| 3. Easy Beat       | 9. Top Gear               |
| 4. Swinging Sound  | 10. From Us To You        |
| 5. Side By Side    | 11. Whit Monday Show      |
| 6. Steppin' Out    | 12. Take A Ticket To Ride |



# DÉPÊCHES EXPRESS



par Sébastien Tremblay

#### Apple Records a commercialisé des inédits des Beatles.

Des titres datant de 1963 ont été mis en vente en exclusivité sur iTunes le 17 décembre 2013. Ils comprennent notamment des versions de travail de titres comme *She Loves You*, *A Taste of Honey* et *There's a Place*, et des enregistrements en direct, réalisés par la BBC, qui n'ont jusqu'à présent été diffusés que sous la forme de « bootlegs », des enregistrements pirates.

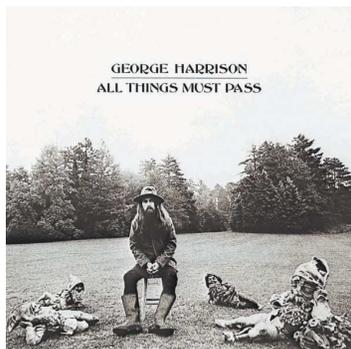
#### L'explication de l'ami de Lucy dans le ciel avec des diamants.

Comme une histoire peut s'amplifier avec le temps, Julian Lennon, de passage récemment à *Access Hollywood*, en profita pour clarifier une fois de plus la situation autour de *Lucy In The Sky With Diamonds*.

Billy Bush lui posa la fameuse question à savoir si la chanson dont les premières lettres de chaque mot forment le sigle L S D... si le tout faisait référence à la drogue ou si c'était bel et bien un dessin qu'il fit pour une camarade de classe. Julian lui répondit qu'en effet, c'était bien un dessin qu'il rapporta à la maison mais qu'il ne le possédait plus. Maintenant, c'était David Gilmour, de Pink Floyd, qui l'avait chez lui.

#### George au Grammy Hall Of Fame.

A chaque année, l'industrie inscrit des albums de plus de vingt-cinq ans, significatifs pour ses qualités ou sa place dans l'histoire. Cette année vient le tour du premier album post-Beatles de George Harrison, *All Things Must Pass*. La cérémonie aura lieu pendant les 56<sup>th</sup> Annual Grammy Awards en janvier 2014.



#### Parlant des Grammys.

Paul est en nomination pour le prochain gala des Grammys dans quatre catégories, soit pour *Cut Me Some Slack*, sa collaboration avec les anciens membres de Nirvana; pour meilleur chanson rock, le coffret Deluxe de *Wings over America* pour meilleur présentation d'un coffret ainsi que *Live Kisses* pour meilleur album de musique de fond et meilleur musique de film.

#### Bonne fête Nancy.

Nancy Shevell fête ses cinquante-quatre ans à Tokyo l'automne dernier. Paul avait engagé un groupe hommage aux Beatles pour l'occasion, *The Parrot*. Le groupe, jouant plus de deux cents pièces du groupe, eut même la chance de voir Paul McCartney les rejoindre sur scène pour interpréter avec eux *I Saw Her Standing There*.

#### Nous avons droit à du NEW en vinyle.

Le site officiel de Paul McCartney a annoncé, fin 2013, qu'une version vinyle de son tout récent album *NEW* était (enfin) disponible en version 180g avec une carte de téléchargement.

#### Il y a de cela cinquante ans...

Comme les Beatles œuvrèrent il y a de cela un demi-siècle, chaque nouvelle année qui passe voit son lot de pièces atteindre cet âge. C'est ainsi le cas des fameux "Christmas Album" qui étaient distribués gratuitement aux membres du Fan Club (malheureusement pas Beatles Québec) des Beatles à l'époque. Mais 1963 n'était que le début de cette saga qui s'acheva en 1969 avec des chants ou des messages personnalisés des quatre gars avec des têtes de vadrouille.

#### Twist & Shout: New York Celebrates the Beatles.

Du 6 au 9 février 2014, des célébrations auront lieu chez nos

voisins du sud pour souligner l'arrivée des Beatles en Amérique à l'Idlewild Airport, aujourd'hui connu sous le nom de l'aéroport John F. Kennedy. New York se prépare à revivre une frénésie.

### "The Beatles are coming! The Beatles are coming!"

C'est le 21 janvier dernier qu'a été lancé, dans le cadre des célébrations de la première visite des quatre de Liverpool en Amérique, un coffret comprenant tous les albums américains (US) du groupe, dont certains albums qui paraîtront pour la toute première fois sous format disque compact. Rappelons que les versions américaines se distinguent par plusieurs particularités dont les pochettes et la liste des chansons, pour ne nommer que cela. Le fameux 'Butcher Cover' de la pochette de *Yesterday And Today* sera ainsi réintroduit. A noter que les albums seront disponibles pour un temps limité, en vente individuelle (sauf pour *The Beatles Story*). Voici donc la liste des CD contenu dans ce coffret, incluant les versions stéréo et mono (à l'exception de *The Beatles Story* et *Hey Jude*, seulement stéréo), ainsi qu'un livre photo de 64 pages.



Meet The Beatles!  
 The Beatles' Second Album  
 A Hard Day's Night\*  
 Something New  
 The Beatles' Story  
 Beatles '65  
 The Early Beatles  
 Beatles VI  
 Help!\*  
 Rubber Soul  
 Yesterday And Today  
 Revolver  
 Hey Jude.  
 (\*Original Motion Picture Soundtrack)

Nous reviendrons plus en détail sur ce coffret dans le prochain numéro de ce magazine.

### Autre rumeur.

Un DVD-Blu Ray, comprenant les films promotionnels des chansons des Beatles serait publié à l'automne 2014. Le produit reprendrait sensiblement les mêmes contenus et présentation de la compilation CD 1.

Pour l'instant, il s'agit d'une rumeur. Mais il ne fait aucun doute que les admirateurs du groupe seraient très heureux de la sortie officielle de cet item.

### Honneur pour Brian Epstein.

Il était temps qu'on reconnaisse la contribution de l'ex-gérant des Beatles, Brian Epstein, au merveilleux monde du rock'n roll.

Le Rock'n Roll Hall of Fame remettra en 2014 le prix Ahmet Ertegun à Brian Epstein pour l'ensemble de sa carrière. Enfin, une récompense digne de ce nom pour celui qui est décédé trop jeune en août 1967.



## BEATLES '65 (Capitol (S)T-2228)

### Chronique de disques par Gilles Valiquette

Gilles Valiquette poursuit sa série d'articles faisant le point sur la discographie canadienne des Beatles. Le compte-rendu se limite aux disques parus au cours de la carrière du groupe, soit de 1962 à 1970. Le lecteur est appelé à contribuer par le biais des AVIS DE RECHERCHE parsemés dans le texte via l'adresse électronique [sitegv@sympatico.ca](mailto:sitegv@sympatico.ca). Les ajouts pertinents ainsi trouvés seront mentionnés dans les rubriques à paraître dans les prochains numéros. Les items photographiés proviennent de la collection personnelle de l'auteur. Merci à Serge Pelletier pour son aimable collaboration.

#### CONTEXTE

- Comme entendu, les Beatles livraient à EMI leur deuxième album de l'année 64 dans l'après-midi du mercredi 4 novembre, juste à temps pour profiter de la frénésie commerciale du temps des Fêtes.

Dix-sept chansons avaient été enregistrées informellement depuis le 11 août ou officiellement depuis le 29 septembre. Au total, 64 heures de travail en studio avaient permis de concocter le quatrième album britannique du groupe, *Beatles For Sale* (Parlophone PMC-1240/PCS-3062).

Seize bandes maîtresses incluant *I FEEL FINE* et *SHE'S A WOMAN* (voir le chapitre précédent) furent alors transmises à Capitol USA pour alimenter les marchés américains et canadiens.



**DATE DE LANCEMENT :** Lundi 14 décembre 1964  
**FABRICATION :** Carton avec rabats intérieurs coupés droit  
 Emballage étanche en polystyrène flottant  
 Pellicule transparente moulante (1965)  
**PRESSAGE :** RCA

## Chronique de disques par Gilles Valiquette – BEATLES '65 (Capitol (S)T-2228) – suite...

- C'est Dave Dexter, Jr. qui entreprit la conception du nouvel album américain des Beatles. Il avait déjà en banque la pièce *I'LL BE BACK* et à sa disposition, les deux chansons du récent 45 tours, *I FEEL FINE* et *SHE'S A WOMAN* (5327). S'ajoutent les 14 titres soumis par EMI : *NO REPLY*, *I'M A LOSER*, *BABY'S IN BLACK*, *ROCK AND ROLL MUSIC*, *I'LL FOLLOW THE SUN*, *MR. MOONLIGHT*, *Kansas City*, *Eight Days A Week*, *Words Of Love*, *HONEY DON'T*, *Every Little Thing*, *I Don't Want To Spoil The Party*, *What You're Doing* et *EVERYBODY'S TRYING TO BE MY BABY*, 17 pièces au total.

Question de maximiser l'exploitation de ses actifs, il est clair qu'au départ, Capitol ne souhaitait qu'inclure onze chansons sur le nouvel album. Celui-ci se présenterait avec une face de 6 titres et une autre de 5 comme dans le cas de l'album *Something New* (T-2108).

Dexter s'inspire quand même de *Beatles For Sale* et prend la sage décision de ne pas jongler avec la séquence des six premiers titres de la face A. Il faut savoir que les premières chansons dictent souvent la saveur d'un album. La première chanson est d'autant plus importante que les premières impressions sont souvent basées sur celle-ci. Ainsi, *NO REPLY*, *I'M A LOSER*, *BABY'S IN BLACK*, *ROCK AND ROLL MUSIC*, *I'LL FOLLOW THE SUN* et *MR. MOONLIGHT* sont casés.

Quant à la face B, on l'aborde différemment. Dexter choisit d'abord d'inclure *HONEY DON'T* et *EVERYBODY'S TRYING TO BE MY BABY*, les seules chansons du lot mettant en vedette respectivement Ringo Starr et George Harrison. La chanson de George étant la dernière de *Beatles For Sale*, il en sera ainsi pour l'album américain. Entre ces deux chansons, on insère *I'LL BE BACK* avant qu'elle ne soit plus pertinente et les deux faces du 5327, *I FEEL FINE* et *SHE'S A WOMAN*, qui contribueront certainement à mousser les ventes du 33 tours. Il avait été prouvé jadis que les consommateurs achètent plutôt les albums dont ils connaissent déjà certains titres. Aussi, pour être honnête, mentionnons que le style de la pièce *I'LL BE BACK* se marie fort bien à l'ensemble, certainement mieux qu'à celui de *A Hard Day's Night/Something New*.

Finalement, disons que l'ensemble proposé par Capitol USA est peut-être plus homogène que sa contrepartie britannique et dans ce sens, se mesure assez bien.

### POCHETTE

- Il y a lieu de se demander pourquoi Dexter a changé le titre et la pochette de l'album britannique. Les photos que l'on retrouve sur *Beatles For Sale* étaient certainement jugées de qualité puisqu'elles servaient éventuellement de rectos pour d'autres projets de disques chez Capitol. La réponse réside peut-être dans une série de clichés soumis par le photographe Bob Whitaker.

À l'automne 64, Whitaker avait photographié les Beatles à son studio avec en tête le thème des saisons. Quatre photos identifiaient les saisons d'une année : l'hiver, le printemps, l'été et l'automne. Capitol décida de miser sur cette idée et y accola l'expression *BEATLES '65*. Le titre annonçait les Beatles 'nouveaux' et contribuait ainsi à distinguer clairement *BEATLES '65* comme LE

nouvel album du groupe au détriment des imitateurs qui s'étaient multipliés au cours des derniers mois.

Pour certains, le choix d'une pochette différente pour l'Amérique s'imposait vu l'allure fatiguée du groupe sur *Beatles For Sale*.

- Avec ses parapluies, l'illustration principale évoquait l'automne pour la majorité des Américains, mais il faut savoir qu'on signifiait plutôt l'hiver, cette saison étant considérée la saison des pluies en Grande-Bretagne.

À tour de rôle, les photos suivantes illustrent les trois autres saisons.

'Printemps' se traduit en anglais par 'spring', mais 'spring' peut aussi vouloir dire 'ressort' d'où le symbolisme de la photo de gauche.

Au centre, les Beatles en chemise, avec parasol, serviette, table de plage et breuvage en main rappellent l'été.

Finalement à droite, panier, balais et feuilles mortes illustrent l'automne.

*BEATLES '65* sera le premier projet de disque où les Beatles assument un thème, approche que les Beatles utiliseront à profit dans le futur.

- À la partie inférieure du verso, on annonce d'autres disques associés aux Beatles en prenant soin d'inclure les sorties canadiennes (dans le désordre).



### VENTES ET PALMARÈS

- *BEATLES '65* fait son entrée au sondage CHUM en 1<sup>re</sup> position le 28 décembre 1964. L'album demeurera sur le palmarès pendant 15 semaines, dont 9 en première place.

*BEATLES '65* atteint également la 1<sup>re</sup> position du palmarès CKGM à Montréal.

- Selon le collectionneur torontois Piers Hemmingsen, presque 150,000 exemplaires de l'album *BEATLES '65* se sont écoulés au cours de l'année '65.

### PARTICULARITÉS TECHNIQUES

- Les pochettes contenant des disques monophoniques (T-2228) offrent un recto avec logo Parris en bas à gauche. Quant au verso, il affiche le sigle Capitol/EMI en haut à gauche et le bloc T 2228 / HIGH FIDELITY / ALSO AVAILABLE IN STEREO en haut à droite. PRINTED IN CANADA et COVER PHOTO PRINTED IN CANADA

sont clairement indiqués au bas, un peu au-dessus de la mention centrale « THIS MONOPHONIC... ».



Les premières pochettes placent le bloc HIGH FIDELITY du verso près de la bordure supérieure du feuillet [CCAN 2228.MC1A]. Cette approche est conforme à la conception graphique américaine.

Les pochettes qui suivent enlignent plutôt le bloc HIGH FIDELITY avec la mention « Their all new album of all new hits! ». La texture de ces premiers feuillets verso est mate, à l'image de la pochette américaine [CCAN 2228.MC1B(i)]. Les feuillets subséquents adoptent un fini luisant, plus standard [CCAN 2228.MC1B(ii)]. Cette dernière version est la plus commune.

La gravure monophonique ayant été effectuée à Scranton en Pennsylvanie, les codes matriciels des pressages RCA de première génération à double rainure sont estampés à la machine. Sur la face 1, on retrouve « T 1 - 2 2 2 8 - H 5 # 2 » et sur la face 2 « T 2 - 2 2 2 8 - J 6 » [CCAN 2108.MR1A(i)]. D'autres pressages affichent les suffixes « J 2 # 2 », « P 2 7 # 2 » ou « T 2 » sur la face 1 et « T 2 » sur la face 2.

Plus tard, de nouvelles gravures ont été réalisées, probablement à l'atelier RCA. Les codes de celles-ci sont inscrits à la main et prennent la forme « T-X-1-2228 » et « T-X-2-2228 » avec tiret et suffixe menant jusqu'à 3 quand il y a lieu. On trouve également les initiales GN du graveur Graham Newton.

Une version à simple tracé du premier pressage RCA a également été répertoriée [CCAN 2228.MR1A(ii)].

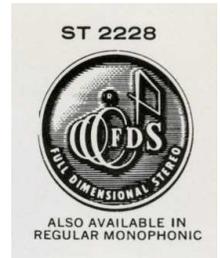
Après un ajustement corporatif, la réédition monophonique de 1966 se présente avec rainure RCA double [CCAN 2228.MR66A(i)] ou à tracé simple [CCAN 2228.MR66A(ii)]. La plupart de ces pressages ont des inscriptions matricielles faites à la main telles que décrites précédemment.



• *BEATLES '65* est le premier disque Capitol des Beatles à être offert en stéréo dès sa sortie au Canada. Aux États-Unis, 10% d'une production était généralement dédiée à la stéréophonie. Au Canada, le pourcentage n'était certainement pas plus élevé et fort probablement moindre. À une époque où les disquaires ne pouvaient retourner les marchandises invendues au fournisseur, plusieurs détaillants n'offraient les disques stéréophoniques que sur commande. Face aux impératifs de production à la fin de 1964, il est fort possible que la version stéréophonique de *BEATLES '65* n'ait été disponible que plusieurs semaines après le lancement officiel de l'album. Mentionnons également que la majorité des jeunes admirateurs des Beatles ne possédaient pas d'appareil stéréophonique à ce moment.

• Les premières pochettes contenant des disques stéréophoniques (ST-2228) offrent un recto avec logo Parrs en bas à gauche et une bande supérieure multidirectionnelle à l'américaine indiquant clairement que le disque est stéréophonique. Quant au verso, il

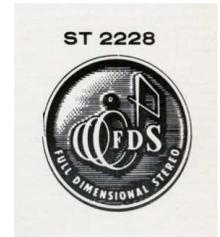
affiche le sigle Capitol/EMI en haut à gauche et le bloc ST 2228 / sigle FDS / ALSO AVAILABLE IN REGULAR MONOPHONIC en haut à droite. PRINTED IN CANADA et COVER PHOTO PRINTED IN CANADA sont clairement indiqués au bas, mais contrairement à la version monophonique, ils se situent plutôt en dessous de la mention centrale « THIS STEREO RECORD... ». La mention STEREOPHONIC cadrée blanc sur noir est également ajoutée à l'épave de la pochette. La texture du feuillet verso est luisante. Le CCAN 2228.SC1A affiche le numéro de catalogue monophonique longeant la bordure droite à la verticale. Cette particularité est absente de la version subséquente et plus courante [CCAN 2228.SC1B].



La gravure stéréophonique ayant été effectuée à Scranton en Pennsylvanie, les codes matriciels des pressages RCA de première génération à double rainure sont estampés à la machine. Sur la face 1, on retrouve « S T 1 - 2 2 2 8 - X 2 # 2 » et sur la face 2 « S T 2 - 2 2 2 8 - B 6 # 2 » [CCAN 2228.SR1A(i)]. D'autres pressages affichent « S T 1 - 2 2 2 8 - X 2 # 3 » sur la face 1. Ces artéfacts stéréophoniques sont difficiles à trouver.

La réédition monophonique de 1966 se présente avec rainure RCA double [CCAN 2228.SR66A(i)] ou à tracé simple [CCAN 2228.SR66A(ii)].

- À partir de 68, les pochettes monophoniques sont discontinuées et logiquement, les pochettes stéréophoniques Parrs n'affichent plus de mention à cet effet sous le sigle FDS du verso [CCAN 2228.SC68].
- Le cycle de pochettes suivant n'affiche aucun imprimeur au recto [CCAN 2228.SC69]. Ces pochettes sont relativement difficiles à trouver parce que les précédentes (CCAN 2228.SC68) semblent avoir été imprimées en très grande quantité avant que l'association avec l'imprimeur Parrs ne soit rompue.



Il en va de même avec la variation CCAN 2228.SC69(ii) qui présente un assemblage conventionnel plutôt qu'inversé.

- Viennent ensuite les pochettes de transition. Elles possèdent les caractéristiques du CCAN 2228.SC69, mais les illustrations au bas du verso annoncent les produits du catalogue américain plutôt que ceux du catalogue canadien.

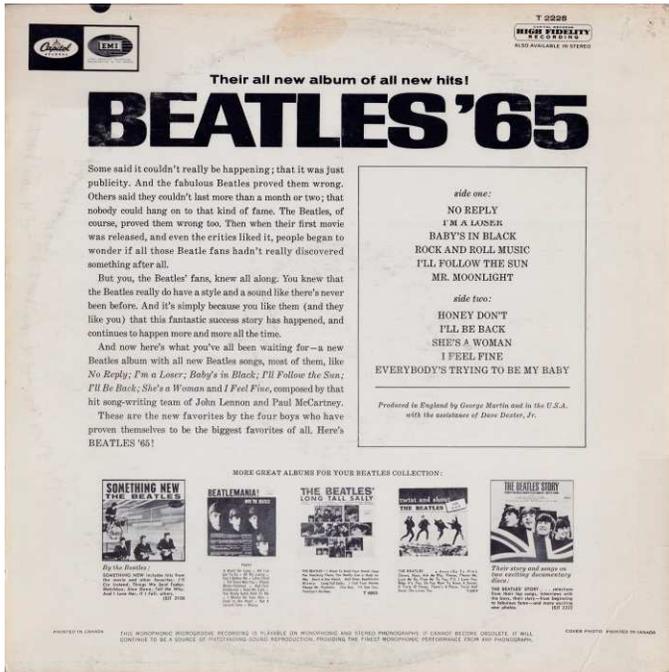


# Chronique de disques par Gilles Valiquette – BEATLES '65 (Capitol (S)T-2228) – suite...

Le **CCAN 2228.SC69t1** est assemblé selon la méthode inversée alors que le **CCAN 2228.SC69t2** adopte un assemblage universel.

- En 1969, on réédite *BEATLES '65* sur étiquette cible vert lime à double rainure [CCAN 2228.SR69A(i)]. Notez que cette édition a été offerte à la fois sur label luisant et label mat, peut-être un aléa de fabrication.
- En 1971, *BEATLES '65* est réédité de nouveau sur label cible rouge. Comme l'édition précédente, seule une version RCA à double rainure est répertoriée [CCAN 2228.SR71A(i)].

## DISCOGRAPHIE



**CCAN 2228.MC1A**

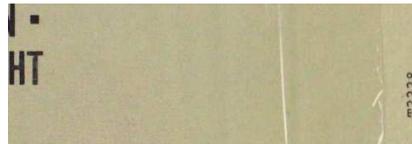
Bloc « HIGH FIDELITY » imprimé  
près de la bordure supérieure

**CCAN 2228.MC1B(i) [verso mat]**  
**CCAN 2228.MC1B(ii) [verso luisant]**  
Exemple typique de l'édition monophonique



**CCAN 2228.MR1A(i)**  
Double rainure RCA

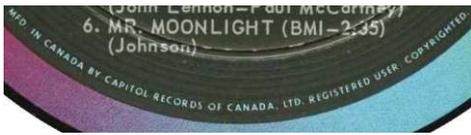
**CCAN 2228.MR66A(ii)**  
Simple tracé RCA



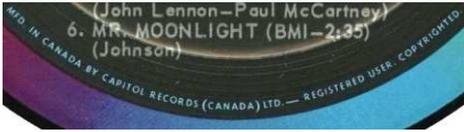
**CCAN 2228.SC1A**  
Numéro de catalogue  
longeant la bordure de  
droite



CCAN 2228.SC1B  
Exemple typique de l'édition stéréophonique



CCAN 2228.SR1A(i)  
Double rainure RCA



CCAN 2228.SR66A(ii)  
Simple tracé RCA



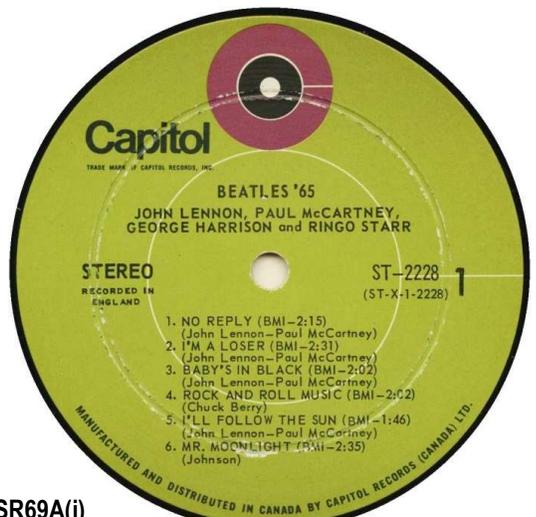
CCAN 2228.SC68  
Une version monophonique n'est plus annoncée sous le sigle FDS du verso



CCAN 2228.SC69  
Le crédit de l'imprimeur a été retranché du recto  
Assemblage inversé



CCAN 2228.SC6911  
Le crédit de l'imprimeur a été retranché du recto  
Le verso annonce des sorties américaines  
Assemblage inversé



CCAN 2228.SR69A(i)  
Label cible (target) vert-lime





The album cover for 'The Beatles '65' features the Capitol and EMI logos at the top left. The title 'BEATLES '65' is prominently displayed in large, bold, black letters. Below the title, there is a list of tracks for 'side one' and 'side two'. The text is arranged in a clean, organized layout with a white background and black text. At the bottom, there are small images of other Beatles albums and a note about the recording process.

Capitol EMI  
T 2228  
HIGH FIDELITY  
STEREO  
ALSO AVAILABLE IN STEREO

Their all new album of all new hits!

# BEATLES '65

Some said it couldn't really be happening; that it was just publicity. And the fabulous Beatles proved them wrong. Others said they couldn't last more than a month or two; that nobody could hang on to that kind of fame. The Beatles, of course, proved them wrong too. Then when their first movie was released, and even the critics liked it, people began to wonder if all those Beatle fans hadn't really discovered something after all.

But you, the Beatles' fans, knew all along. You knew that the Beatles really do have a style and a sound like there's never been before. And it's simply because you like them (and they like you) that this fantastic success story has happened, and continues to happen more and more all the time.

And now here's what you've all been waiting for—a new Beatles album with all new Beatles songs, most of them, like *No Reply*; *I'm a Loser*; *Baby's in Black*; *I'll Follow the Sun*; *I'll Be Back*; *She's a Woman* and *I Feel Fine*, composed by that hit song-writing team of John Lennon and Paul McCartney.

These are the new favorites by the four boys who have proven themselves to be the biggest favorites of all. Here's BEATLES '65!

side one:  
NO REPLY  
I'M A LOSER  
BABY'S IN BLACK  
ROCK AND ROLL MUSIC  
I'LL FOLLOW THE SUN  
MR. MOONLIGHT

side two:  
HONEY DON'T  
I'LL BE BACK  
SHE'S A WOMAN  
I FEEL FINE  
EVERYBODY'S TRYING TO BE MY BABY

Produced in England by George Martin and in the U.S.A. with the assistance of Dave Dexter, Jr.

MORE GREAT ALBUMS FOR YOUR BEATLES COLLECTION:

**SOMETHING NEW THE BEATLES**  
By the Beatles  
SOMETHING NEW includes hits from the movie and other favorites. It's the greatest thing you can find! Available in Stereo, 1964, 1965, 1966 and 7 inch mono. (S)T 2106

**BEATLEMANIA! WE BE BEATLES**  
A Beatlemania hit! It's the greatest thing you can find! Available in Stereo, 1964, 1965, 1966 and 7 inch mono. (S)T 2106

**THE BEATLES' LONG TALL SALLY**  
A Beatlemania hit! It's the greatest thing you can find! Available in Stereo, 1964, 1965, 1966 and 7 inch mono. (S)T 2106

**twist and shout THE BEATLES**  
A Beatlemania hit! It's the greatest thing you can find! Available in Stereo, 1964, 1965, 1966 and 7 inch mono. (S)T 2106

**THE BEATLES STORY**  
Their story and songs on new exciting documentary discs!  
THE BEATLES STORY... collection from their first movie... includes the best, most exciting... scenes... in the Beatles' first and only... movie... (S)T 2106

PRINTED IN CANADA THIS MONOPHONIC MICRODROOVE RECORDING IS PLAYABLE ON MONOPHONIC AND STEREO PHONOGRAPHS. IT CANNOT BECOME OBSOLETE. IT WILL CONTINUE TO BE A SOURCE OF OUTSTANDING SOUND REPRODUCTION, PROVIDING THE FINEST MONOPHONIC PERFORMANCE FROM ANY PHONOGRAPH. COVER PHOTO PRINTED IN CANADA



## Le coin du collectionneur

Au fil des dernières publications, Le Coin du Collectionneur vous a permis d'entrer en contact avec des passionnés des Beatles, des gens qui ont bien voulu partager avec les lecteurs de Beatles Québec le contenu de leur collection, mais surtout l'histoire derrière ces items qui constituent leur fierté. Nous les en remercions sincèrement.

### Par Patrice Gagnon

Si la lecture de ces témoignages a fait naître chez-vous le goût d'entreprendre votre propre collection, voici quelques endroits où vous référer pour compléter vos connaissances en la matière. Les sites que je vous suggère ici sont malheureusement en anglais seulement, et essentiellement dédiés à la collection des disques. Il semble bien qu'à ce jour, la littérature francophone à ce sujet demeure plutôt rare (exception faite de tous les articles de notre collègue Gilles Valiquette dans les pages du magazine Beatles Québec). Merci de me corriger si je fais

fausse route.

Enfin, pour échanger et discuter collection entre mordus, rien de tel que les rencontres « physiques » plutôt que virtuelles, comme les conventions de disques de Montréal (chaque printemps et automne) ainsi que les rencontres qu'organise Beatles Québec à Montréal et à Québec.

Voici donc quelques endroits à visiter pour aiguïser votre appétit, et vous guider pour vos futurs achats. Que vous soyez novices ou collectionneur confirmés, je suis persuadé que vous y trouverez votre compte.

#### The Beatles Collection

<http://thebeatles-collection.com/wordpress/>

Vous trouverez ici une somme colossale d'informations sur les nombreuses variations dans les éditions des disques sur Parlophone, Apple, Vee-Jay, Contour, les éditions pour exportation seulement, tant les 45-tours, les EP ou les 33-tours.

#### Le magazine canadien Beatology

<http://www.beatology.com/>

Le magazine Beatology a cessé ses activités en 2008, mais vous pouvez toujours vous procurer des copies de chaque édition de ce trimestriel, diffusé entre 1998 et 2008. Les éditeurs consacraient toujours la majeure partie de leurs pages à des sujets d'intérêt pour le collectionneur. Des pièces uniques, les autographes, les collants sur les pochettes de disques, les billets de spectacles, les articles *Yellow Submarine*, le "Butcher Cover", etc... Toujours généreusement illustré et sur papier de qualité.

## Le Collector's Weekly

<http://www.collectorsweekly.com/records/beatles>

Une longue entrevue fort intéressante avec un collectionneur, Jesse Baron, qui discute de sa passion pour les disques et objets rares des Beatles. Vous avez aussi, en un clin d'œil, plus de 500 items disponibles en ce moment sur eBay (Most watched items).

## La Ultimate Beatles Collection!

<http://www.ultimatebeatlescollection.com/index.html>

Vous voulez vous rincer l'œil? Téléchargez sa liste du Top 40 des disques à collectionner, ainsi que sa propre collection de 33-tours et 45-tours. On devient soudainement beaucoup plus humble face à notre collection!!

## Bruce Spizer, auteur

[www.beatle.net](http://www.beatle.net)

LA référence pour tout, absolument tout connaître concernant les disques sur étiquettes Vee-Jay, Capitol, Apple, Swan, Tollie, United Artists, Parlophone. Abondamment illustré sur papier glacé, chaque livre de M. Spizer s'attarde à tous les titres parus sur une étiquette en particulier, en documentant chaque variation dans les différentes éditions (pochette et étiquette) et l'histoire derrière l'enregistrement de chaque pièce du disque.

Vous éprouverez le même plaisir à dévorer le travail de moine qu'a effectué Serge Pelletier avec les éditions canadiennes des disques des Beatles. Disponible au [www.capitol6000.com](http://www.capitol6000.com)

## Trucs et astuces sur eBay

<http://www.ebay.com/gds/Buying-Beatle-Records-Hints-Tips-/10000000000717324/g.html>

Ce guide sans prétention fournit une dizaine de trucs et conseils fort pertinents entourant l'achat de disques de collection des Beatles.

---

# Les versions ultimes

---

## Par Gilles Valiquette

---

Depuis l'automne 2009, Apple/EMI a commercialisé des versions remastérisées et dites définitives du catalogue des Beatles sur disque compact (CD - 16-bit / 44.1kHz) en versions monophonique (5099969945120) et stéréophonique (5099969944901), sur clé numérique (5099969944963) en format USB (320kHz) et FLAC (Free Lossless Audio Codec) (24-bit / 44.1kHz) et en 2012 sur disque vinyle 33 tours (5099963380910).

Bien que plusieurs admirateurs des Beatles souhaiteraient élever la dimension sonore de leur collection, distinguer les versions ultimes des oeuvres légendaires des Beatles n'est pas une mince affaire.

Dans ce numéro, Gilles Valiquette aborde la question avec l'album ...

## BEATLES FOR SALE

S'étalant du 11 août au 4 novembre 1964 et exigeant 64 heures de travail en studio, le quatrième album des Beatles confirme la suprématie des Beatles sur disque et laisse entrevoir leur capacité d'absorber de nouvelles influences avec brio.

Adoptant la même formule que celle des deux premiers microsillons du groupe, *Beatles For Sale* offre huit compositions originales et six reprises. Cela dit, il est surtout l'affaire de Lennon avec ses explorations "folk" (*No Reply*, *I'm A Loser*, *Every Little Thing* et *I Don't Want To Spoil The Party*). McCartney contribue à l'album avec *What You're Doing* et fouille dans ses vieux cahiers pour ressusciter l'ill *Follow The Sun*. *Baby's In Black* et *Eight Days A Week* sont des collaborations typiques Lennon-McCartney.

Pour compléter ce noyau, chacun des Beatles pilote un classique du patrimoine rock. John interprète *Rock And Roll Music* (Chuck Berry), Paul *Kansas City/Hey-Hey-Hey-Hey!* (Little Richard), George *Everybody's Trying To Be My Baby* (Carl Perkins) et Ringo *Honey Don't* (Carl Perkins). Parmi les deux trouvailles inusitées de l'album, on retrouve *Words Of Love* de l'auteur-compositeur Buddy Holly, une influence marquée des compositeurs Lennon-McCartney. Avec ses harmonies vocales intimes et son exécution tranchante à la guitare électrique, le titre est un succès complet. On ne peut en dire autant cependant de *Mr.*

*Moonlight* d'abord mis au monde par Dr. Feelgood & the Interns en 1962. Avec son orgue d'église et ses harmonies vocales style mariachi, la majorité des admirateurs des Beatles auraient remplacé ce titre par un autre ou du moins, l'aurait laissé de côté. Aussi, il est à noter qu'en Grande-Bretagne, on ne comptait extraire aucun titre de cet album pour une sortie en 45 tours par respect pour les fans du groupe.

Aux fins de la présente analyse, les pressages suivants de l'album *Beatles For Sale* ont été examinés en plus des éditions énumérées plus haut:

- Parlophone PMC-1240 - Grande-Bretagne 1964  
Version originale de l'album MONO
- Parlophone PCS-3062 - Grande-Bretagne 1964  
Version originale de l'album STÉRÉO
- Mobile Fidelity MFSL-104 - USA 1982  
Gravure STÉRÉO de haut calibre réalisé à demi vitesse
- Apple/Parlophone CDP 7 46438 2 - Allemagne de l'Ouest 1987  
(tel que distribué au Canada)  
Premier pressage sur Disque Compact - MONO

Au niveau sonore, *Beatles For Sale* juxtapose la guitare électrique de George Harrison (Gretsch Tennessean) à l'acoustique de John Lennon (Gibson J-160E). Le nouveau vocabulaire d'Harrison tel qu'exprimé 

## Les versions ultimes par Gilles Valiquette - suite

dans les titres *Words Of Love*, *Every Little Thing*, *I Don't Want To Spoil The Party* et *What You're Doing* est de fait l'about sonore de l'album. Étrangement, ces quatre chansons évoquant les Beatles nouveaux ont été laissées de côté dans la mouture américaine de l'album, *Beatles '65*.

Les Beatles sont en grande forme vocale sur *Beatles For Sale*. En Grande-Bretagne, la version monophonique de départ (Parlophone PMC-1240) offre un ensemble sonore riche et chaleureux. Les voix sont très présentes alors que les accompagnements héritent d'un son ambiant contribuant à la profondeur de l'enregistrement. Les basses fréquences sont discrètes alors que les plus hautes sont bien contrôlées. Le tout est homogène. Seules les pièces en fin de face semblent subir une certaine minceur sonore, typique des pressages d'antan.

La première version mono offerte sur Disque Compact (Apple/Parlophone CDP 7 46438 2) est moins chaleureuse et hérite des réserves que l'on attribue généralement au domaine numérique. Il y a emphase sur la partie supérieure des fréquences moyennes; ceci souligne les accompagnements au détriment des voix. Aussi, les partitions de guitare électrique paraissent plus minces. En général, le son du disque a peut-être plus d'éclat mais, à la fois sonne plus ordinaire et moins musical. Notons cependant que le titre *Words Of Love* paraît fort bien dans cet environnement. On y entend même une pédale de grosse caisse mal huilée (!).

La version de l'album incluse dans le coffret MONO de 2009 (5099969945526) rétablit les qualités du pressage initial tout en améliorant l'efficacité des accompagnements probablement à cause d'une compression fort efficace. Aussi, les partitions de basse sont généralement plus distinctes. Cette version respecte les intentions artistiques initiales et plusieurs pièces paraissent à leur mieux ici.

Comme pour les microsillons antérieurs du groupe, une version stéréophonique n'était pas une priorité. De fait, George Martin n'a investi que 30 minutes pour 'mixer' cinq des titres de l'album alors que les Beatles eux-mêmes étaient absents.

Partant d'un enregistrement 4 pistes, la version STÉRÉO de 1964 (Parlophone PCS-3062) agence les voix et leur doublure au centre, les accompagnements de basse à gauche et les solos de guitare et autres surimpressions à droite. Le résultat est plaisant bien que moins excitant. Pour une raison quelconque, la compression audio semble moins efficace en stéréo et les voix perdent en présence. Quand même, *I'll Follow The Sun* sort gagnant de cet agencement.

La gravure de Mobile Fidelity est beaucoup mieux réussie. On tente de renouer avec les qualités de la version mono initiale. De fait, on vise ici une version mieux définie du mix mono. La face B est particulièrement réussie mais certains titres de la face A comme *I'm A Loser* sonnent mous.

La réédition de 2009 sur Disque Compact révisé la présentation stéréo d'antan. Surtout, on réussit à pousser la basse au centre. Bien que cette touche replace l'éclairage sonore de façon intéressante et rende le disque attrayant à première écoute, on ne peut pas dire que le résultat musical en bénéficie d'autant. Clairement, l'accent de la performance est déplacé. Les compressions des versions numériques FLAC et surtout USB aident quelque peu la cause mais sans plus.

Comme quoi la version 2009 n'était finalement pas définitive, la réédition 2012 sur vinyle révisé à son tour l'agencement stéréo initial. Premièrement, la basse revient à gauche et se réinstalle de façon balancée et distinctive dans l'ensemble. La stéréophonie gauche-droite est moins prononcée qu'en 64 et redonne vie aux enregistrements. De fait, cette présentation possède les qualités de la version Mobile Fidelity sans tomber dans les mêmes panneaux notamment dans le cas des chansons d'ouverture. La face A est particulièrement réussie et permet

d'élever cette version stéréo une (légère) coche plus haut que la meilleure version mono. De fait, on pourrait dire qu'on nous présente ici une version élargie de la version mono. Notons finalement qu'aucune plage ne souffre de minceur, preuve que la gravure, le pressage et le vinyle choisi sont de grande qualité.

### Première étoile

Beatles For Sale (STEREO LP) - Apple/EMI/Parlophone

094638241317 - USA 2012



### Deuxième étoile

Beatles For Sale - The Beatles In Mono (CD) -

Apple/EMI 5099969945526 [Japan 2009]



### Troisième étoile

Beatles For Sale (STEREO LP) -

Mobile Fidelity MFSL-104 - USA 1982



# Grandes soirées Beatles 2013



par Yves Boivin et Alain Lacasse.

La Grande Soirée Beatles de Montréal a eu lieu mercredi le 20 novembre dernier et célébrait les sorties des disques *New* de Paul McCartney et *On Air - Live At The BBC Volume 2* des Beatles. Encore une fois, le bar Les Pas Sages a été notre hôte. Musique, tirages et bonne humeur étaient au rendez-vous malgré une participation plus faible que lors de nos dernières rencontres. Peut-être que l'ouverture du Salon du livre de Montréal cette journée-là a joué contre nous... Les personnes présentes, par contre, étaient heureuses de pouvoir jaser Beatles et renouer les contacts avec d'autres membres de Beatles Québec. C'est ça qui assure le succès d'un tel événement, pas l'affluence!

A Québec, on a eu pas mal de plaisir lors de la Grande soirée Beatles 2013, vendredi le 22 novembre dernier.

Ce fut une soirée plutôt rock'n roll. Commencé au Pub le Parvis, l'événement s'est terminé dans un restaurant Normandin. Difficile

de compétitionner avec le hockey dans un établissement qui courtise les sportifs. Ça nous coupe le sifflet musical de nos 4 célèbres amis.

C'était quelque chose. Plein à craquer de sportifs sur l'adrénaline, difficultés à trouver des places pour s'asseoir, il faisait chaud. Bref, pas tout à fait l'ambiance anticipée. Le changement de lieu a été le bienvenu même si c'était « se revirer sur un 10 cenne ».

Ce fut un grand plaisir de rencontrer en grand nombre des membres de Beatles Québec et des amateurs de John, Paul, George et Ringo lors de cet événement. Musique et tirages de prix de présence étaient au programme.

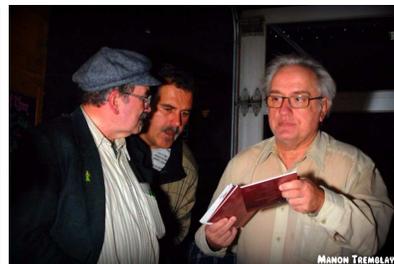
Beatles Québec tient à remercier chaleureusement Universal Music Canada pour sa contribution et sa collaboration lors de ces deux soirées. Un merci particulier aux membres des Comités Montréal et Québec du fan club ainsi que Manon Tremblay, photographe, pour leur participation.



MANON TREMBLAY



JEAN ET SON PRIX

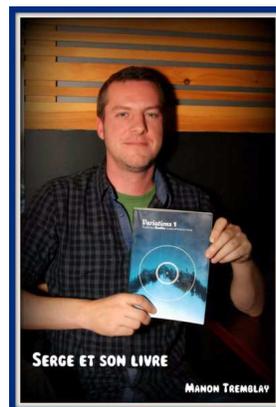


MANON TREMBLAY

MANON TREMBLAY



MANON TREMBLAY

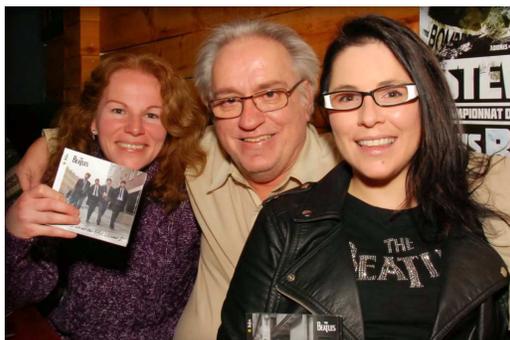


SERGE ET SON LIVRE

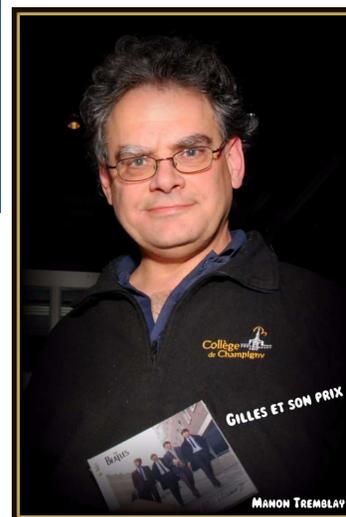
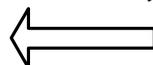
MANON TREMBLAY



MANON TREMBLAY



Sonya Dionne et Alain Lacasse, capturés dans un sublime *Selfie* de Manon Tremblay?



GILLES ET SON PRIX

MANON TREMBLAY



MANON TREMBLAY

Naaah! Mais qui a pris cette photo?

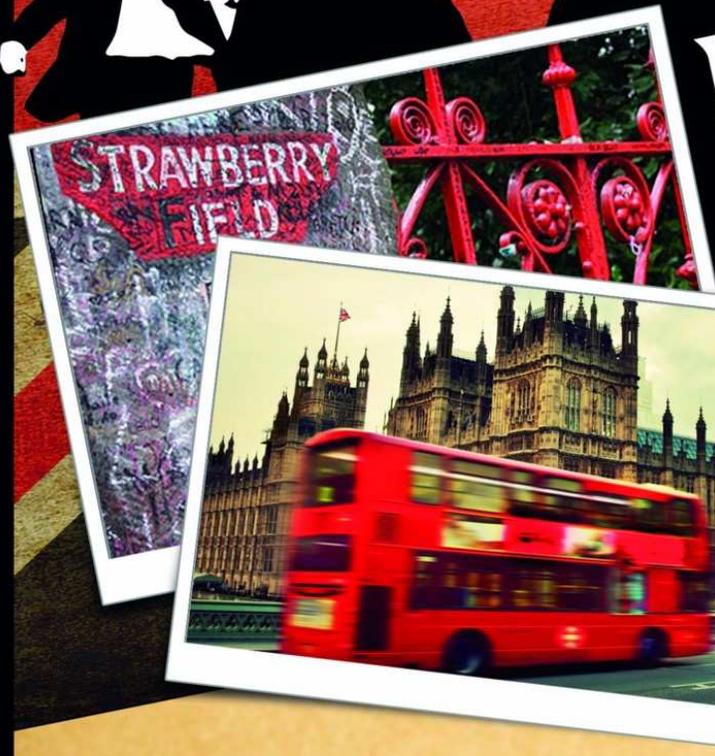


Groupe  
Voyages Québec

# LIVERPOOL, LONDRES



# et les BEATLES



Beatlemania! Une belle visite de Liverpool et de Londres sous le thème des Beatles. À Liverpool, vous serez choyés par une visite au célèbre Beatles Story et un Magical Mystery Tour - un tour de Liverpool sous le thème des Beatles qui vous présente Strawberry Fields et Penny Lane, ainsi qu'une visite au fameux pub The Cavern. À Londres, c'est un tour panoramique qui est au programme ainsi qu'un tour guidé sous le thème des Beatles et la découverte de Carnaby Street, du London Palladium, de la maison de disques Apple et d'Abbey Road. Un accompagnateur de Groupe Voyages Québec sera avec vous tout au long du voyage pour découvrir ces villes uniques.

19 AU 27 MAI 2014  
9 JOURS • 7 REPAS A PARTIR DE

**2649\$\***

EN OCCUPATION DOUBLE

\*RÉSERVEZ-TÔT AVANT LE 28 FÉVRIER 2014!  
VOL AVEC AIR TRANSAT

**ALLEZ VOIR  
LE MONDE  
DE PLUS PRÈS**

APPELEZ-NOUS OU CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES  
**1 800 463-1598 • 418 525-4585**

**gvq.ca**

Prix par personne en occupation double incluant: transport en autocar de luxe, les vols tels qu'indiqués, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme (sauf optionnelles), toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution de 2\$ par tranche de 1 000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur au moment de l'impression. Titulaire d'un permis du Québec.